



6475 U-500

DE EN FR NL IT ES RU



**Deutsch**

**USB-Netzteil-Einsatz, USB-A & USB-C**

**GEFAHR Elektrische Spannung!**  
Bei direktem oder indirektem Kontakt mit spannungsführenden Teilen kommt es zu einer gefährlichen Körperdurchströmung. Elektrischer Schock, Verbrennungen oder der Tod können die Folge sein. Bei unsachgemäß ausgeführten Arbeiten an spannungsführenden Teilen besteht Brandgefahr.

- Vor Montage und Demontage Netzspannung und Steuerspannung freischalten!
- Arbeiten am 110 ... 240 V-Netz nur von Fachpersonal ausführen lassen.

- Betriebsanleitung sorgfältig lesen und aufbewahren.
- Weitere Benutzerinformationen und Informationen zur Planung unter <https://BUSCH-JAEGER.com> oder durch Scannen des QR-Codes.

**Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Der USB-Netzteil-Einsatz, USB-A & USB-C dient dem Aufladen von Akkus in mobilen Endgeräten, die über ein Ladekabel (nicht im Lieferumfang) direkt an eine USB Steckdose angeschlossen werden können z.B. Mobiltelefone, Mediaplayer.

Unterstützung der folgenden Schnellladeprotokolle:

- USB-A: Apple MFi mit 2,4 A, BC 1.2 DCP mit 1,5 A,
- USB-C: Apple MFi mit 2,4 A, BC 1.2 DCP mit 1,5 A, PD 3.0, QC 4.0, QC 3.0, QC 2.0.

Weitere Informationen zu den unterschiedlichen Schnellladestandards und dem Powermanagement bei Belegung beider Ladebuchsen entnehmen Sie dem Produkthandbuch.

**Technische Daten**

|                                  |  |
|----------------------------------|--|
| Ausgänge                         | 1 x USB Typ A, 1 x USB Typ C                                   |
| Eingangsspannung                 | 230 V AC / 50/60 Hz  |
| Eingangsstrom                    | Max. 275 mA  |
| Ausgangsleistung                 | Max. 18 W  |
| Ausgangsspannung USB A           | 5 V DC / max. 2,4 A  |
| Ausgangsspannung USB C           | 5 V DC / max. 3 A<br>9 V DC / max. 2 A<br>12 V DC / max. 1.5 A |
| Wirkungsgrad (durchschnittlich)  | 85 %   |
| Wirkungsgrad (bei 10% Belastung) | 79 %   |
| Verlustleistung                  | < 75 mW  |
| Leitungstyp                      | 2 x 1,5...2,5 mm <sup>2</sup> (starr, mehrdrahtig, flexibel)   |
| Schutzart                        | IP20   |
| Betriebstemperatur               | 0 °C ... +35 °C  |
| Lagertemperatur                  | -20 °C...+70 °C  |
| Protection Class                 | II   |

**Montage**

Der Unterputzeinsatz (UP) darf nur in Unterputzdosen nach DIN 49073 oder geeigneten Aufputzgehäusen montiert werden. Absisolierlänge: 9 mm.

**Anschluss**

Anschluss siehe Grafik

**Bedienung**

Nur zugelassene Ladekabel verwenden. Bei USB-C Ladekabeln auf die maximale Strombeschränkung und Leistungsbeschränkung achten!

**ACHTUNG**

Fehlfunktionen oder Zerstörung der Geräte  
Nicht geeignete Ladekabel können zu Fehlfunktionen oder zur Zerstörung der Geräte führen

**Service**

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Ein Unternehmen der ABB Gruppe, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; <https://BUSCH-JAEGER.com>

**English**

**USB power adapter insert, USB-A & USB-C**

**DANGER - Electric voltage!**  
Dangerous currents flow through the body when coming into direct or indirect contact with live components. This can result in electric shock, burns or even death. Work improperly carried out on current-carrying parts can cause fires.

- Disconnect the mains voltage **and** the control voltage prior to mounting and dismantling!
- Work on the 110 - 240 V mains network is to be performed by specialist staff only.

- Please read the operation manual carefully and keep it for future use.
- Additional user information and information about planning is available at [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) or by scanning the QR code.

**Intended use**

The USB power adapter insert, USB-A & USB-C is used for charging accumulators in mobile terminal devices that can be connected directly to a USB socket outlet via a charging cable (not part of the scope of delivery), e.g. mobile telephones, media player.

Support of the following quick charging protocols:

- USB-A: Apple MFi with 2.4 A, BC 1.2 DCP with 1.5 A,
- USB-C: Apple MFi with 2.4 A, BC 1.2 DCP with 1.5 A, PD 3.0, QC 4.0, QC 3.0, QC 2.0.

Additional information on the different quick-charging standards and power management for occupying both charging socket is available in the product manual.

**Technical data**

|                          |  |
|--------------------------|--|
| Outputs                  | 1 x USB type A, 1 x USB type C                                 |
| Input Voltage            | 230 V AC / 50/60 Hz  |
| Input current            | Max. 275 mA  |
| Output power             | Max. 18 W  |
| Output voltage USB A     | 5 V DC / max. 2,4 A  |
| Output voltage USB C     | 5 V DC / max. 3 A<br>9 V DC / max. 2 A<br>12 V DC / max. 1.5 A |
| Efficiency (average)     | 85%  |
| Efficiency (at 10% load) | 79%  |
| Power loss               | < 75 mW  |
| Line type                | 2 x 1.5 to 2.5 mm <sup>2</sup> (rigid, multi-wire, flexible)   |
| Degree of protection     | IP20   |
| Operating temperature    | 0 °C to +35 °C   |
| Storage temperature      | -20 °C to +70 °C   |
| Protection class         | II   |

**Mounting**

The flush-mounted insert (FM) must only be installed in flush-mounted boxes according to DIN 49073 or suitable surface-mounted housings. Skinning length: 9 mm.

**Connection**

For the connection, see graphics

**Operation**

Use only approved charging cables. For the USB-C charging cables, observe the maximum current and power limitation!

**ATTENTION**

Malfunctions or destruction of the devices  
The use of unsuitable charging cables can lead to malfunctions or damage the device

**Service**

Busch-Jaeger Elektro GmbH - A member of the ABB Group, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Germany, Tel.: +49 2351 956-1600; [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

**Français**

**Bloc d'alimentation USB, USB-A & USB-C**

**DANGER – tension électrique !**  
Un contact direct ou indirect avec des pièces sous tension entraîne un passage de courant dangereux dans le corps. Celui-ci risque d'entraîner un choc électrique, des brûlures ou la mort. Risque d'incendie en cas de travaux effectués de manière incorrecte sur les pièces sous tension.

- Débrancher la tension secteur **et** la tension d'entrée avant tout montage et démontage !
- Confier les interventions sur l'alimentation électrique 110 ... 240 V uniquement à du personnel qualifié.

- Lire les instructions d'utilisation attentivement et les conserver.
- Des informations utilisateur supplémentaires et des informations de planification sont disponibles sur le site [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) ou en scannant le code QR.

**Utilisation conforme**

La Bloc d'alimentation USB, USB-A & USB-C permet le chargement d'accumulateurs se trouvant dans des terminaux mobiles directement raccordables à un port USB par le biais d'un câble de charge (non fourni), tels que les téléphones mobiles, les lecteurs multimédia.

Prise en charge des protocoles de charge rapide suivants :

- USB-A : Apple MFi à 2,4 A, BC 1.2 DCP à 1,5 A,
- USB-C : Apple MFi à 2,4 A, BC 1.2 DCP à 1,5 A, PD 3.0, QC 4.0, QC 3.0, QC 2.0.

Des informations supplémentaires sur les divers standards de charge rapide et la gestion de l'énergie lors de l'occupation des deux prises de chargement sont disponibles dans le manuel produit.

**Caractéristiques techniques**

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Sorties                         | 1 x USB type A, 1 x USB type C  |
| Tension d'entrée                | 230 V AC / 50/60 Hz   |
| Courant d'entrée                | 275 mA maxi.  |
| Puissance de sortie             | 18 W maxi.  |
| Tension de sortie USB A         | 5 V DC / 2,4 A maxi.  |
| Tension de sortie USB C         | 5 V DC / 3 A maxi.<br>9 V DC / 2 A maxi.<br>12 V DC / 1,5 A maxi.         |
| Rendement (moyen)               | 85 %  |
| Rendement (à une charge de 10%) | 79 %  |
| Puissance dissipée              | < 75 mW   |
| Type de câble                   | 2 x 1,5...2,5 mm <sup>2</sup> (rigide, à plusieurs conducteurs, flexible) |
| Type de protection              | IP20  |
| Température de fonctionnement   | 0 °C à +35 °C   |
| Température de stockage         | -20 °C...+70 °C   |
| Protection class                | II  |

**Montage**

Le mécanisme encastré ne doit être monté que dans une boîte encastrée conforme à la norme DIN 49073 ou dans un boîtier apparent approprié. Longueur à dénuder : 9 mm.

**Raccordement**

Raccordement, voir graphique

**Commande**

N'utiliser que des câbles de charge homologués. Pour les câbles de charge, tenir compte du courant et de la puissance limites !

**ATTENTION**

Anomalie de fonctionnement ou destruction des appareils  
Les câbles de charge inadéquats risquent d'entraîner des anomalies de fonctionnement ou la destruction des appareils.

**Service**

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Une société du groupe ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

**USB-netvoedings sokkel, USB-A en USB-C****GEVAAR Elektrische spanning!**

Bij direct of indirect contact met spanningvoerende delen ontstaat een gevaarlijke doorstroming van het lichaam. Elektrische schok, brandwonden of de dood kunnen het gevolg zijn. Bij niet correct uitgevoerde werkzaamheden aan spanningvoerende delen bestaat brandgevaar.



- Voor montage en demontage eerst de netspanning en de stuurspanning vrijschakelen!
- Werkzaamheden aan het "110...240V"-stroomnet uitsluitend laten uitvoeren door een erkend elektrotechnisch installatiebedrijf.

- Bedrijfshandleiding zorgvuldig lezen en bewaren.
- Meer informatie voor de gebruiker en informatie over de planning op [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) of door scannen van de QR-code.

**Beoogd gebruik**

De USB-netvoedings sokkel, USB-A en USB-C wordt gebruikt voor het opladen van batterijen in mobiele apparaten die via een laadkabel (niet bij levering inbegrepen) direct op een USB-poort kunnen worden aangesloten, bijvoorbeeld mobiele telefoons, mediaspelers.

De volgende snellaadprotocollen worden ondersteund:

- USB-A: Apple MFi met 2,4 A, BC 1.2 DCP met 1,5 A,
- USB-C: Apple MFi met 2,4 A, BC 1.2 DCP met 1,5 A, PD 3.0, QC 4.0, QC 3.0, QC 2.0.

Raadpleeg het producthandboek voor meer informatie over de verschillende snellaadstandaards en het powermanagement bij gebruik van beide laadbussen.

**Technische gegevens**

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Uitgangen                         | 1 x USB type A, 1 x USB type C                   |
| Ingangsspanning                   | 230 V AC / 50/60 Hz                              |
| Ingangsstroom                     | Max. 275 mA                                      |
| Uitgangsvermogen                  | Max. 18 W  |
| Uitgangsspanning USB A            | 5 V DC / max. 2,4 A                              |
|                                   | 5 V DC / max. 3 A                                |
|                                   | 9 V DC / max. 2 A                                |
|                                   | 12 V DC / max. 1.5 A                             |
| Uitgangsspanning USB C            |  |
| Werkingsgraad (gemiddeld)         | 85 <span> </span> %                              |
| Werkingsgraad (bij 10% belasting) | 79 <span> </span> %                              |
| Vermogensverlies                  | < 75 mW  |
| Kabeltype                         | 2 x 1.5...2,5 mm² (massief, meerdrads, flexibel) |
| Beschermingsgraad                 | IP20   |
| Bedrijfstemperatuur               | 0 °C ... +35 °C                                  |
| Opslagtemperatuur                 | -20 °C...+70 °C                                  |
| Protection class                  | II   |

**Montage**

De inbouwsokkel mag uitsluitend in inbouwdozen volgens DIN 49073 of in geschikte opbouwbehuizingen worden gemonteerd. Draadstriplengte: 9 mm.

**Aansluiting**

Voor aansluiting zie grafiek

**Bediening**

Alleen toegelaten laadkabels gebruiken. Let bij USB-C-laadkabels op de maximale stroomlimiet en het maximale vermogen!

**WAARSCHUWING**

Storingen of vernietiging van de apparaten  
Niet geschikte laadkabels kunnen schade veroorzaken of de apparaten vernietigen

**Service**

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Een onderneming van de ABB-groep, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

**Modulo per alimentatore USB, USB-A & USB-C****PERICOLO – Tensione elettrica!**

In caso di contatto diretto o indiretto con parti sotto tensione si verificano pericolose scosse elettriche. Ne possono conseguire shock elettrici, ustioni e decesso. Pericolo di incendio in caso di lavori su parti sotto tensione eseguiti in modo non appropriato.



- Prima del montaggio e dello smontaggio disinserire la tensione di rete e la tensione di controllo!
- I lavori sulla rete 110 ... 240 V devono essere eseguiti solo da personale specializzato.

- Leggere attentamente il presente manuale e conservarlo con cura.
- Per maggiori informazioni utente e informazioni relative alla progettazione consultare il sito [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) o scansionare il codice QR.

**Uso conforme**

Il Modulo per alimentatore USB, USB-A & USB-C consente di ricaricare le batterie di dispositivi portatili che possono essere collegati direttamente a una presa USB tramite un cavo di ricarica (non in dotazione), ad es. telefoni cellulari, lettori multimediali.

Sono supportati i seguenti protocolli di ricarica veloce:

- USB-A: Apple MFi a 2,4 A, BC 1.2 DCP a 1,5 A,
- USB-C: Apple MFi a 2,4 A, BC 1.2 DCP a 1,5 A, PD 3.0, QC 4.0, QC 3.0, QC 2.0.

Per ulteriori informazioni sulla gamma degli standard di ricarica veloce e la gestione energetica con entrambe le porte di ricarica occupate, consultare il manuale del prodotto.

**Dati tecnici**

|                                 |   |
|---------------------------------|---|
| Uscite                          | 1 x USB tipo A, 1 x USB tipo C                    |
| Tensione di ingresso            | 230 V AC / 50/60 Hz                               |
| Corrente di ingresso            | Max. 275 mA                                       |
| Potenza di uscita               | Max. 18 W   |
| Tensione di uscita USB A        | 5 V DC / max. 2,4 A                               |
|                                 | 5 V DC / max. 3 A                                 |
|                                 | 9 V DC / max. 2 A                                 |
|                                 | 12 V DC / max. 1,5 A                              |
| Tensione di uscita USB C        |   |
| Rendimento (medio)              | 85 <span> </span> %                               |
| Rendimento (con carico del 10%) | 79 <span> </span> %                               |
| Potenza dissipata               | < 75 mW   |
| Tipo di cavo                    | 2 x 1.5...2,5 mm² (rigido, multifilo, flessibile) |
| Grado di protezione             | IP20  |
| Temperatura di esercizio        | 0 °C ... +35 °C                                   |
| Temperatura di immagazzinamento | -20 °C...+70 °C                                   |
| Protection class                | II  |

**Montaggio**

Il modulo da incasso (UP) deve essere montato solo in scatole da incasso a norma DIN 49073 o in scatole esterne adatte. Tratto spelato: 9 mm.

**Collegamento**

Collegamento, vedi grafica

**Uso**

Utilizzare esclusivamente cavi di ricarica omologati. Con i davi di ricarica USB-C, tenere conto della limitazione di corrente e di potenza massime!

**ATTENZIONE**

Malfunzionamenti o danni irreparabili agli apparecchi  
Cavi di ricarica non adeguati possono provocare malfunzionamenti o danni irreparabili agli apparecchi.

**Assistenza**

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Una società del gruppo ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

**Inserto bloque de alimentación USB, USB-A y USB-C****PELIGRO: ¡tensión eléctrica!**

En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes conductores de tensión, existe el peligro de sufrir una descarga eléctrica. El resultado puede ser un choque eléctrico, quemaduras o incluso la muerte. Si se trabaja inadecuadamente con componentes conductores de tensión, existe riesgo de incendio.



- Desconecte la tensión de red y la tensión de mando antes de proceder al montaje o desmontaje.
- Los trabajos en la red eléctrica de 110 ... 240 V solo deben ser llevados a cabo por personal técnico competente.

- Lea detenidamente y guarde bien las instrucciones de manejo.
- Para obtener más información para usuarios y sobre la planificación, consulte [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) o escanee el código QR.

**Uso conforme al fin previsto**

El Inserto bloque de alimentación USB, USB-A y USB-C sirve para cargar baterías de dispositivos móviles que se pueden conectar directamente mediante un cable de carga (no incluido en el volumen de suministro) a un enchufe USB, p. ej., teléfonos móviles, reproductores de medios.

Compatibilidad con los siguientes protocolos de carga rápida:

- USB-A: Apple MFi de 2,4 A, BC 1.2 DCP de 1,5 A,
- USB-C: Apple MFi de 2,4 A, BC 1.2 DCP de 1,5 A, PD 3.0, QC 4.0, QC 3.0, QC 2.0.

En el manual del producto, encontrará más información sobre los distintos estándares de carga rápida y la gestión energética al utilizar ambos conectores de carga.

**Datos técnicos**

|   |  |
|---|--|
| Salidas                                       | 1 USB tipo A, 1 USB tipo C                       |
| Tensión de entrada                            | 230 V CA / 50/60 Hz                              |
| Corriente de entrada                          | Máx. 275 mA                                      |
| Potencia de salida                            | Máx. 18 W  |
| Tensión de salida USB A                       | 5 V CC / máx. 2,4 A                              |
|   | 5 V CC / máx. 3 A                                |
|   | 9 V CC / máx. 2 A                                |
|   | 12 V CC / máx. 1,5 A                             |
| Tensión de salida USB C                       |  |
| Eficiencia (media)                            | 85 <span> </span> %                              |
| Eficiencia (con 10 <span> </span> % de carga) | 79 <span> </span> %                              |
| Potencia disipada                             | < 75 mW  |
| Tipo de cable                                 | 2 x 1.5...2,5 mm² (rígido, multifilar, flexible) |
| Clase de protección                           | IP20   |
| Temperatura de servicio                       | 0 °C ... +35 °C                                  |
| Temperatura de almacenamiento                 | -20 °C...+70 °C                                  |
| Protection class                              | II   |

**Montaje**

El mecanismo empotrable (UP) solo se puede montar en cajas de empotrar según DIN 49073 o cajas sobre revoque adecuadas. Longitud de pelado de cable: 9 mm.

**Conexión**

Véase el gráfico de conexión

**Manejo**

Usar solo los cables de carga permitidos. Para cables de carga USB-C, tenga en cuenta la limitación de corriente y potencia máximas.

**ATENCIÓN**

Fallos en el funcionamiento o destrucción de los equipos  
Los cables de carga no adecuados pueden provocar fallos en el funcionamiento o destruir los equipos.

**Servicio**

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Una empresa del Grupo ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid, Tel.: +49 2351 956-1600; [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)

**Блок питания USB, вставка, USB-A и USB-C****ОПАСНО — электрическое напряжение!**

При прямом или непрямом контакте с токоведущими деталями происходит опасное протекание тока через тело человека. Последствиями этого могут быть электрический шок, ожоги или смерть. При ненадлежащем выполнении работ на токоведущих



- деталях существует опасность возгорания.
- Перед монтажом и демонтажом отключать питание и управляющее напряжение!
  - Работы в сети с напряжением 110–240 В должны производиться только специалистами по электрооборудованию.

- Внимательно изучите и сохраните руководство по эксплуатации.
- Для получения дополнительной пользовательской информации или сведений по проектированию посетите наш сайт [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com) или отсканируйте QR-код.

**Использование по назначению**

Блок питания USB, вставка, USB-A и USB-C предназначен для зарядки аккумуляторных батарей мобильных устройств, которые подключаются с помощью зарядного кабеля (не входит в комплект поставки) непосредственно к USB-разъёму — например, мобильных телефонов, медиа-проигрывателей.

Поддерживаются следующие протоколы быстрой зарядки:

- USB-A: Apple MFi на 2,4 A, BC 1.2 DCP на 1,5 A,
- USB-C: Apple MFi на 2,4 A, BC 1.2 DCP на 1,5 A, PD 3.0, QC 4.0, QC 3.0, QC 2.0.

Дополнительную информацию о различных стандартах быстрой зарядке и о управлении питанием при подключении одновременно к обоим разъёмам вы найдёте в руководстве к изделию.

**Технические характеристики**

|  |   |
|--|---|
| Выходы                                 | 1 x USB Тип A, 1 x USB Тип C                      |
| Входное напряжение                     | 230 ВV AC / 50/60 Гц                              |
| Ток на входе                           | Макс. 275 mA                                      |
| Выходная мощность                      | Макс. 18 Вт                                       |
| Выходное напряжение USB A              | 5 В DC / макс. 2,4 А                              |
|  | 5 В DC / макс. 3 А                                |
|  | 9 В DC / макс. 2 А                                |
|  | 12 В DC / макс. 1.5 А                             |
| Выходное напряжение USB C              |   |
| КПД (средний)                          | 85 <span> </span> %                               |
| КПД (при нагрузке 10 <span> </span> %) | 79 <span> </span> %                               |
| Мощность потерь                        | < 75 мВт  |
| Тип кабеля                             | 2 x 1.5...2,5 mm² (жесткий, многожильный, гибкий) |
| Степень защиты                         | IP20  |
| Рабочая температура                    | 0...+35 °C  |
| Температура хранения                   | -20...+70 °C                                      |
| Protection class                       | II  |

**Монтаж**

Вставку для с/у разрешается монтировать только в коробках для скрытой установки стандарта DIN 49073 или в соответствующих корпусах для открытой установки. Длина снятия изоляции: 9 мм.

**Подключение**

Схему подключения см. на рисунке

**Управление**

Использовать только сертифицированные зарядные кабели. При использовании зарядных кабелей с разъёмом USB-C учитывать ограничение максимального тока и мощности!

**ВНИМАНИЕ**

Опасность функциональных сбоев или поломки устройств  
Непригодные зарядные кабели могут стать причиной функциональных сбоев или поломки устройств.

**Сервис**

Busch-Jaeger Elektro GmbH - Предприятие группы ABB, Freisenbergstraße 2, D-58513 Lüdenscheid (Люденшайд, Германия), Тел.: +49 2351 956-1600; [www.BUSCH-JAEGER.com](http://www.BUSCH-JAEGER.com)